



漢語

基督教文化研究所
INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES



二〇〇九年 秋

地址：香港新界沙田道風山路33號 電話：(852) 2694-6868 傳真：(852) 2601-6977
網址：<http://www.iscs.org.hk> 電子郵件：info@iscs.org.hk

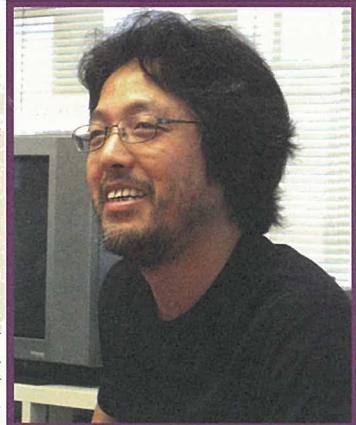
文章分享

漢語神學與漢語哲學

孫周興 上海同濟大學人文學院院長
二〇〇八年七至九月敝所訪問學者

對於哲學與神學，我們始終要進行並置的思考。原因在於，雖然兩者的出身有異，哲學為希臘的，神學屬希伯來—基督教傳統，但它們都具有西方—歐洲的特性，是西方—歐洲文化的基本要素——這種特性和要素，就是所謂的「超越性」（Transzendenz）。

誠然，哲學與神學在「超越性」問題上是有原則性區分的，哲學的「超越性」體現在它的「本質—先驗」追問上，它總是力求達到一種超乎實質和個體，從而與實質和個體無關、但又在形式上規定着實質和個體的「形式的普遍性」。哲學因此就為歐洲形式科學的出現和發展提供了基礎，從而成為一般科學的「母體」。神學的路徑是不一樣的，神學的「超越性」在於它的「實存—超驗」追問上，它總是力求達到一個高於實質和個體，從而不受實質和個體影響，又在等級意義上決定着實質和個體的「實質的或等級的至高者」，比如一個神性的東西，一位上帝——如我們所知，大寫的「超越者（超越性）」（Transcendence）經常是上帝的代名詞，神學因此



成為典型的超越性思維。

正是在此意義上，美國當代哲學家和漢學家安樂哲（Roger T. Ames）把超越性思維簡約為一個「上帝模式」，說的是：A決定B，而B反過來不能影響A，那麼A就是超越B的。如此解法和說法可能有失粗糙，但卻掌握了超越性思維方式的顯著特性。

問題要引到「漢語哲學」和「漢語神學」上來。上述在「超越性」意義上的哲學和神學都是西式的，現在被飾以「漢語的」，形成「漢語哲學」和「漢語神學」兩個表述，聽起來並不費解，實質上卻是含着重重糾葛和艱難。最近一些年來，大陸哲學界興起了一場「中國哲學的合法性問題」的大討論，參與者甚衆，雖然觸及根本義理者不在多數，但基本的問題指向還是顯赫的：漢語+哲學如何可能？所謂「西學東漸」百來年，這問題是不是提得遲了些呢？

比起「漢語哲學」來，「漢語神學」的境況可能更顯複雜，因為其中滲入了政治意識形態的因素，也因為它不僅涉及單純學理的討論，而且更關乎活生生的漢語語境下的大眾實際信仰的生存（實存）論問題。就此而言，「漢語神學」的問題比「漢語哲學」的問題就更為緊迫，也更為艱難。

甚麼是「漢語神學」？楊熙楠在二十世紀九十年代初創辦漢語基督教文化研究所，推動「漢語神學運動」，貢獻卓著。在有關該所長遠事業目標的規劃中，楊熙楠關於何謂「漢語神學」有如下界定：「廣義的漢語神學」是指以漢語撰寫的基督教研究篇章；「狹義的漢語神學」則是指二十世紀八十年代中期在中國大陸人文學界興起的基督教研究學潮及其研究成

果。¹無論廣義還是狹義，楊熙楠的着眼點都在漢語世界的基督教研究。

不過，在我看來，僅只從研究和研究成果的角度來範限「漢語神學」總歸還是不夠的。上述的界定一開始就已經把「漢語神學」當作現成的東西了，然而「漢語神學」的第一位問題可能正在於這種被假定的「現成性」——前述「中國哲學的合法性問題」的提出可以為我們提供一個參照。

安樂哲認為，以哲學和神學為核心標誌的「超越性」思維是歐洲—西方的（這一點自然不是安樂哲的創見，海德格爾、德里達等均有類似說法），而與之相應的是西方哲學和神學典型的超越性語言及其概念系統；而漢語思想和漢語言則完全不同，不是超越性的思維和超越性的語言，而是「關聯性的思維」和「關聯性的語言」。²

這樣一來，安樂哲實際上否定了「漢語+哲學」的可能性，從而自然也就否定了「漢語+神學」的可能性。漢語思想和漢語言與西方哲學思維和概念方式是完全異質的，互不相容的，若硬拉在一起，只能產生相互間的傷害。安樂哲認為，西方哲學界理解不了中國思想文化，問題就出在這種「拉郎配」：往往用西方哲學（以及神學）的概念來翻譯中國思想典籍，結果免不了對中國思想文化構成歪曲和損害，因此，安樂哲呼籲要建立負責的「語言限制」。

如果我們同意安樂哲的上述說法，那麼，我們就得把「漢語哲學」和「漢語神學」視為兩個矛盾的表述了。安樂哲的想法與筆者的一個主張相合：在今天這個後西方的世界多元文化時代裏，對差異性的確認比對同一性的追求更重要。不過，我對於安樂哲的觀點仍然有一點擔憂：中/西二元的截然對立不也有其可疑之處麼？再說，無論是西方的哲學和神學，還是中國思想文化，難道就真的是現成的兩塊鐵板麼？

如若加上近一個半世紀以來不斷加速的中西文化溝通進程，則情形就更趨複雜了。「漢語哲學」和「漢語神學」都是中西文化碰撞交流的產物。漢

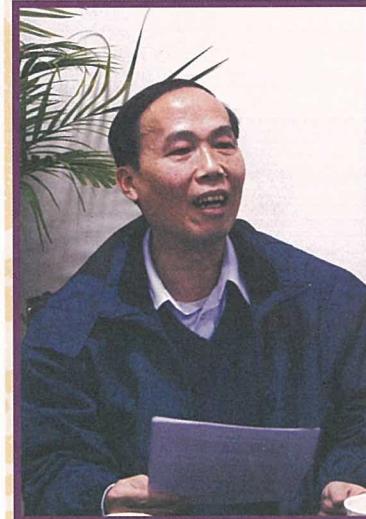
語思想文化傳統和漢語言都在此期間經歷了「現代化」——「語法化」、「邏輯化」——的洗禮。現在，如果我們進一步在「漢語哲學」和「漢語神學」兩個表達前面再飾以「現代」，是不是又有另一種意義，另一種問題呢？

無論如何，無論是「漢語哲學」和「漢語神學」，還是「現代漢語哲學」和「現代漢語神學」，我們今天都無法迴避如下問題：我們是否可能、如何可能用漢語進行哲學和神學的思考？這個問題，我也願意稱之為：漢語超越性思想和表達的可能性問題。■

略談漢語神學的內容構想

王曉朝 北京清華大學哲學系教授

二〇〇七年十至二〇〇八年一月敝所訪問學者



在以往的討論中，學者們竭力想要弄清和回答漢語神學是甚麼這個問題，於是乎有了關於漢語神學的性質和特點的種種闡述和論證，這是想要從一般的層面來求解。然而，對這個問題的解答似乎還有另一條路徑：從個別和具體入手——要求漢語神學的倡導者從已有的相關作品中拿出一本來告訴大家，這就是漢語神學！

這條思路我們實際上已經遇到過了。常有學者問：「在現有著作中，哪一本是漢語神學？」及「某某某的某本書算不算漢語神學？」這很像我們聽慣了的那個故事，古希臘大哲柏拉圖給人下了一個定義，「人是兩足無毛的動物」，有學生不服，於是就下到廚房，殺雞去毛，拿到柏拉圖面前問，「這就是你說的人嗎？」結果把柏拉圖弄了個大紅臉。然而，從哲學上分析，這位學生並沒有真正駁倒柏拉圖。道理很簡單：個別無法真正駁倒一般，具體無法真正駁倒普遍，柏拉圖的所謂人的定義

1. 楊熙楠，〈漢語神學的名字〉，載《漢語基督教文化研究所通訊》2006年1月號。

2. 參看安樂哲，《和而不同：比較哲學與中西會通》（北京：北京大學出版社，2002）。

不能被簡單地置換為「兩足無毛的動物（都）是人」，因此柏拉圖的這位學生對柏拉圖人的定義的否定無效！

但無論如何，這類質問仍值得思考，畢竟漢語神學的建設者還是要拿出漢語神學的作品來，並希冀它們能發揮其應有的社會作用。假定現有涉及基督教神學的著作中仍無一本公認成熟的漢語神學著作，那麼今後會出現的，或者我們心目中期待的漢語神學著作會是甚麼樣的呢？它應當包括哪些具體內容呢？這就使我們的思路進到對漢語神學著作的內容進行構想。

根據我的觀察，自二〇〇五年九月舉行第三屆「漢語基督教文化圓桌會議」以後，漢語神學的研究和創作已經進入「一面旗幟，各自表述」的階段。據說有的學者在寫大乘基督教，也有學者在寫漢唐、明末時期的漢語神學，漢語神學的讀本也編了出來。既然漢語神學建設的參與者們有着各自不同的文化和信仰背景，那麼要在一個完全統一的共識下展開漢語神學的創作既無可能，也無必要，漢語神學的建設只能走「各自表述」之路。然而，經過多年討論，漢語神學的建設者們對漢語神學的特質畢竟有了一些初步的共識，那麼漢語神學的作品會是甚麼樣的呢？讓我們結合漢語神學的若干特質來對其內容作一些預想。

首先我們要說這本漢語神學著作和以往教會傳統的神學著作有顯著的差別，因為漢語神學的倡導者強調漢語神學具有「跨教派性或非教會性」的特質。但我們也看到漢語神學的倡導者在這樣做的時候只是強調漢語神學創作者的歸屬具有跨教派性或非教會性，而不是說漢語神學作品要處理的對象和思考的問題與原有的教會神學毫無關係或完全不同。因此傳統神學中通常要加以處理的內容，比如神（上帝）論、基督論、人論、救恩論、末世論等，也會成為這本漢語神學要處理的重要問題，對聖經文本作現代意義的詮釋將成為這本漢語神學著作的重要方法。一般說來，身處教會內的學者對這些內容更為熟悉，我們當然也期待這些學者的著作對這些重要理論問題的解答具有新意，呈現出跨教派的特點。而身處教會之外的學者儘管受到個體信仰經驗之局限，但仍有可能藉着不同生存經驗之交流而突破

這一局限，對傳統的神學問題作出新的解答。從內部進行研究固然可貴，從外部進行研究也必不可少。對整個社會來說，這樣的研究都能加深社會公眾對基督教的理解。

其次，漢語神學研究的倡導者還認為漢語神學具有人文性或學術性的特質，教會性的神學與漢語神學有很大的區別，但二者具有交叉與互補作用而不必成為對立面。所以花大力氣使這本漢語神學著作具有很強的學術性，使其在人文學科和神學兩界具有較高的公度性是我們所期待的。這樣的著作一般的教會讀者能接受，人文學界也能接受。它會涉及許多教義，但又不是傳統的教理學或教義學。神論、基督論、人論等漢語神學的內容在大陸社會改革開放以前的學術界是被作為迷信邪說一筆抹殺的，而現在人們的認識有了很大的轉變。

最後，跨文化性（對話性、開放性）的特質也應當在這本漢語神學著作中得到充分體現。漢語神學研究從一開始就充分顯示了這一特質，它不僅要跨越各民族文化，而且要跨越中西文化的截然兩分。漢語神學主張挖掘漢語的歷史文化資源，從生存體驗出發理解基督教神學，使之有助於消弭基督教文化與中國文化之間的隔閡。在這樣的漢語神學作品中，西方與東方的關係、文化與宗教的關係、宗教與社會的關係、傳統與現代的關係、個人與群體的關係等，都應當能得到具有前瞻性的解答。以往的漢語神學研究極大地矯正了中國人對中西文化關係的看法，乃至於使人們認識到：不了解基督教，就不了解中西文化的關係。而現在，我們或許可以這樣說：不了解基督教，就不能準確地把握中國文化的過去和未來。

說到這裏，我們好像還是在外面兜圈子，沒有能夠直截了當地說出漢語神學的內容到底有哪些。但這也並不奇怪，漢語神學著作的產生需要一個過程，漢語神學著作被認同的過程更加漫長。神學一詞本身具有不確定性，我們在對漢語神學的內容進行構想時也會很模糊，也會很不確定。我們期待着漢語神學的花園中能夠百花齊放，到那時我們或許可以指着這些花朵說：這是，那朵不是。■

圖賓根大學交流研習後感

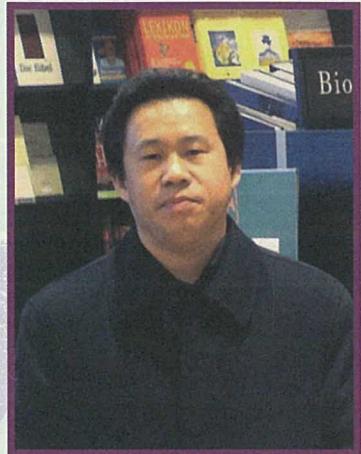
張旭 中國人民大學哲學系副教授

本人於二〇〇四年出版了《卡爾·巴特神學研究》之後，受香港漢語基督教文化研究所推薦，獲得德國天主教學術交流中心（KAAD）的資助，於二〇〇七年十一月至二〇〇九年二月在德國圖賓根大學（University of Tübingen）訪問學習。

在圖賓根大學學習期間，本人在神學系榮休教授莫爾特曼（Jürgen Moltmann）親自指導下從事「莫爾特曼神學思想」研究。在這一項目完成之後，又寫了一部以巴特、朋霍費爾和莫爾特曼為主線的《二十世紀新教神學基本問題》的四十萬字書稿。

本人於訪學期間，定期拜訪莫爾特曼教授，他總是在他的中國風格書房中，一起接待我和他的關門博士生弟子洪亮（北大研究院畢業），為我們答疑解惑。從他那裏，我親自了解到他對巴特本人的明確態度、凱澤曼（Käsemann）的高度評價和對猶太神學的極大興趣。我們也經常聊起中國政治以及我們年輕一代對國家和社會的思考，他對中國社會的巨大變化饒有興致。

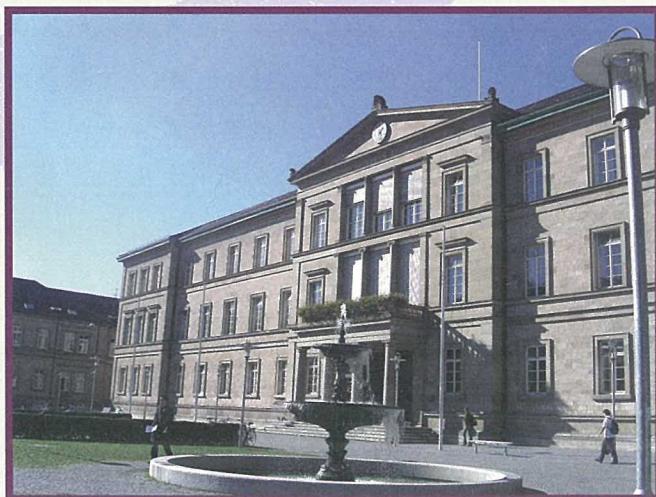
在莫爾特曼教授的自傳中，他記載了每一次在中國大陸、香港和台灣的訪問。我告訴莫爾特曼教授，他的神學對於漢語神學具有重要的意義。因此，我們更傾向於他的神學，而不是比較學院派和比較保守的神學。事實上，莫爾特曼教授的「盼望神學三部曲」和「彌賽亞神學六部曲」一大半都已翻譯成中文，比其他的神學家的著作翻譯過來的都要多。



我也趁機會向莫爾特曼教授講述了本人新書稿的主題和結構，他非常高興地為我的書稿寫了一篇前言，從德國新教神學革命運動親歷者的視角，肯定了本人提出的當代德國新教神學「從巴特經過朋霍費爾到莫爾特曼」這條基本線索。他一再重申，要想理解他的神學，掌握巴特和朋霍費爾的基本神學思路是必不可少的前提。他很高興地看到，我在書中清晰地勾勒了這條線索；他也非常讚賞我在書中特別強調他對猶太神學的借鑒。

此外，為了有助於本人理解諸如「攔阻」（κατέχον；編注：參《帖撒羅尼迦後書》27-8）這樣的艱澀思想，莫爾特曼教授還向我提供了他未刊登的論文手稿。我在他那裏不僅感受到了他博大精深的知識和極高明的神學智慧，而且還感受到了這位偉大神學家生命的激情，這種激情從未隨着歲月的流逝而有所減損。莫爾特曼教授爽朗的笑聲總是在我耳邊回蕩，而他的親切和熱情讓我每次回憶起來都充滿感激。

在德國訪問學習期間，本人除了參加KAAD的五十周年紀念學術會議之外，還曾受邀於波恩「中國中心」（China Zentrum, Bonn），在二〇〇八年六月十一日做了題為〈當代中國宗教學研究現狀〉的長篇報告。報告全文發表在「中國中心」的通訊雜誌《今日中國》（China Heute 27[2008]）之上，著名新教神學家紹特（Gerhard Sauter）教授也出席了報告會。



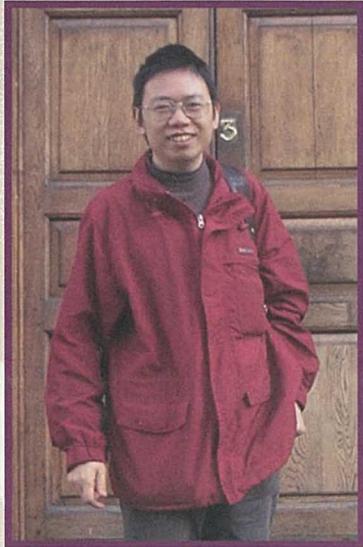
本人對KAAD的資助計劃深表謝意，它為本人提供了一個在德國學習和進行學術交流的機會，使得本人有幸師從當代新教神學泰斗，親聆教會，受益匪淺。希望能有更多的青年學者受益於這個資助計劃，促進漢語學界與德國學界的學術交流。■

倫敦英王學院訪學後感

查常平 四川大學基督教研究中心副教授

二〇〇九年三月十九日，我從德倫（Durham）來到倫敦，在學術領域獲得了一些和漢語基督教文化研究有關的得着。我感謝AMO的支持，特別感謝過去三個月得到漢德科克（Christopher Hancock）博士與格羅斯曼（Sharon Grossmann）女士的關愛。

在這段期間，每逢周一至五我都複習希臘文的基本語法與詞彙，逐節閱讀了馬可福音第一至十三章，並從語言觀、時間觀、自我觀、自然觀、社會觀、歷史觀與信仰觀七個方面逐段反省。我的希臘文新約與希伯來語舊約的閱讀能力皆得到了提高。下午和晚上，我閱讀了一些關於馬可福音的研究著作。作為這種沉思與閱讀的結果，我撰寫了如下的系列文章，它們構成了《馬可福音的世界圖景邏輯》一書的導論部分，包括：一、二十世紀聖經研究方法論；二、馬可福音的結構；三、自我與上帝的關係；四、個人與上帝關係中的上帝。其中，我討論了上帝的定義、本質、結構、三位一體的上帝的公義與慈愛、上帝的樣式、世界圖景

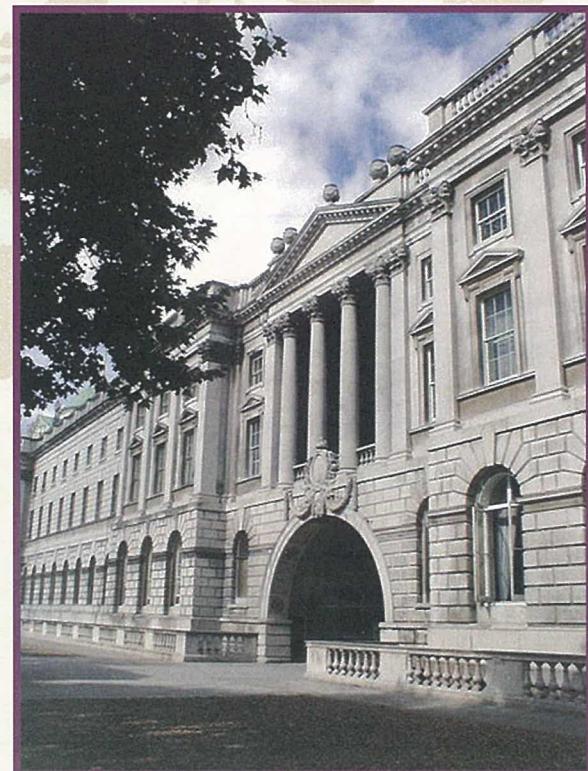


關係中的上帝；五、無神論的世界圖景邏輯；六、歷史文本的三個層面；七、歷史事件傳播者之間的關係；八、歷史敘述的可能性。

作為《馬可福音的世界圖景邏輯》中的具體章節，我也完成了馬可福音的語言、時間、社會、神聖邏輯的大部分。我計劃再用一年的時間完成該書的寫作。當我返回四川大學後，將利用所學到的東西於教學之中。當然，我也利用漢語基督教文化研究所提供的資助為下一階段的研究收集了不少資料。

星期天上午，我在多個教堂的崇拜中了解到英國今日的基督教信仰狀況與悠久而鮮活的傳統。我深知基督教在塑造英國公共道德生活中的重要性與特殊價值。周末，基於對藝術的熱愛，我在訪問泰德博物館等地方中了解到西方藝術在現代與當代的發展歷程，並就此寫了幾篇即將發表的文章。

最後一句話，作為來自中國的一位年輕的聖經學者，這次英國訪學成為了我學術生涯與基督徒生活的內在財富，我滿懷感謝！■





道風海外進修博士生近況

瞿旭彤 德國海德堡大學

研究課題：巴特的揀選論和希伯來書第二章論耶穌之死

我選擇上述題目的原因在於它們都關注耶穌之死，都堪稱相關的經典文本。對耶穌之死這一題目的學習和思考，主要是出於自己的思想史興趣。

蘇格拉底之死和耶穌之死，可能是最能激發思想熱情的兩次偉大歷史事件。暫且不論如何理解蘇格拉底的死亡，如何比較兩者的死亡，耶穌之死究竟是怎麼一回事，又該如何理解和詮釋？在真理理解、生命實踐、甚至政治哲學上，耶穌之死有着甚樣的意味和意義呢？

耶穌之死是巴特揀選論和希伯來書要處理的關鍵問題。在巴特的整個教會教義學中，揀選論被他創造性地放到上帝論的架構中加以闡發，堪稱他最為重要的神學貢獻之一。在巴特看來，關乎耶穌為甚麼死亡的揀選論是基督教神學上帝論區別於其他上帝論的根本，是福音的總結。從舊約贖罪日的大祭司出發，理解耶穌之死，向來被人稱為希伯來書神學的特色。但是，第二章卻有着似乎完全不同的理解思路，帶有濃厚的諾斯替色彩。以上都是引人入勝和意味深遠的研究議題。



劉茵雅 愛爾蘭國立大學

研究課題：反思責任——從回應到責任

當我完成碩士論文之後，朋霍費爾（Bonhoeffer）提出的「非宗教的基督教」問題一直縈繞在我的心中：「甚麼是基督教？對我們今天而言，甚麼是基督？甚麼是非宗教的基督教？負責任的人的終極問題會是：未來的一代人將怎樣生活？」

在愛爾蘭學習期間，我開始研讀列維納斯（Lévinas）的著作，朋氏的這些問題與列氏的思想匯成我的一個問題：「在責任這個概念裏，語言與實在具有何種深層關聯？」列氏思想當中，對「他者」的優先性、對語言的深思、對責任問題的終生關注，啟發我進一步思考和闡釋朋氏尚未完全回答，但從未曾終結的問題。

他們的宗教背景不同，他們或也沒有閱讀過對方的述作，但他們面對着同樣的時代和關切相近的倫理論題，列氏思想與朋氏思想應能相輔相成。因此，我的論文題目是比較兩者的責任思想。希望論文的議題能讓讀者重新思考一個朋霍費爾式的問題：「對於我們今天而言，甚麼是責任，以及如何回應責任？」

劉子楨 德國法蘭克福大學

研究課題：親者哲學

儘管基爾克果（Kierkegaard）的思想極具個人特色，但是其問題和靈感的來源仍是不可否認的：黑格爾為代表的德國古典哲學、施萊爾馬赫為代表的虔敬派神學以及德國價值哲學都對其思想形成影響甚大（儘管黑格爾的思想是基氏批判的對象，但是其對作為思想家的黑格爾始終保持敬意）。加之



德語與丹麥語的親緣關係，德國較早重新發現了基氏思想，並從其中獲得極大的精神資源成為其研究中心之一。由於基爾克果先於其時代探討了現代之中個人所遇到的生存論和精神層面的問題，這使得「個體的人」、信仰及真理與個人的關係等思想，對於後來興起的社會心理學以及社會批判理論均有深遠影響。梳理思想史中這條脈絡，以期拓寬對於基氏思想的理解。同時基於基氏思想的特殊性，以期將其作為一個範本，在基督教的廣闊背景中理解西方哲學，並在西方哲學的方法和視野之中認識基督教。



台灣學界來訪交流

二〇〇九年三月二十四日，台灣中央研究院中國文哲研究所李庚學教授來訪本所，雙方就兩岸三地的漢語神學發展有深入的討論和交流。

二〇〇九年六月二十九日，台灣天主教輔仁大學神學院禮儀研究中心錢玲珠主任來訪，雙方期待在過去的合作基礎上更上層樓，楊熙楠總監將計劃回訪，加強雙邊合作關係。



英國學界來訪交流

二〇〇九年四月二十八日，英國愛丁堡大學神學院主任Larry Hurtado教授來訪本所。Hurtado教授為馳名國際的新約學者，此行除訪港外，亦順道與北京及新加坡的高等院校進行交流講學活動。楊熙楠總監與林子淳博士向Hurtado教授介紹了大陸基督教學術發展狀況，並探討合作發展中國高等院校與愛丁堡大學兩地學者交流的可能性，本所並已着手翻譯出版Hurtado教授近著*How on Earth did Jesus become a god?*。



蔣漫軒 德國哈雷－威登堡馬丁路德大學研究課題：宗教和個體性——施萊爾馬赫的宗教哲學

選擇這個題目主要出於以下兩個方面的原因。其一，題目本身的重要性：「宗教和個體性」是宗教學、神學和宗教社會學研究領域中的基本課題之一。它涉及的是信仰和個體的內在關係，同時也是如何從人類個體的獨特存在這一視角解釋宗教的問題，題目的重要性還體現在它的跨文化性和跨宗教性上。其二，施萊爾馬赫(1768-1834)是對這一問題的複雜性和多面性作出了重要貢獻的思想家。在德國啟蒙運動和早期浪漫主義的背景下，早期的施氏起把宗教理解為個體對宇宙的直觀和情感；成熟時期的施氏在其稱為「哲學倫理學」的文化理論中，把宗教納入他獨創性地建構的人類整體行為模式中，解釋為個體的象徵行為，為宗教的存在找到了人類行為結構中的合法依據。希望這一研究對拓展漢語世界的宗教學視野有所意義。



二〇〇九年春季訪問學者／訪問學生研討會

本所於二〇〇九年一月至五月間，舉行了一系列學術研討會，旨在讓一眾來訪學者和來訪學生在學術問題上彼此交流和指導，以下是他們提交的論文題目：



學者	所屬大學	職稱	論文題目
賀敬	中國社會科學院	碩士生	宗教在個人社會化過程中的作用：基督教家庭個案研究
冷欣	復旦大學	博士生	歷史與終末：潘能伯格神學研究
徐琪	浙江大學	碩士生	論奧古斯丁的友誼觀
于曉蘭	黑龍江大學	博士生	現代漢語語境下的佛耶對話
陳新	福建師範大學	博士生	教會大學與近代福建社會
司馬懿	耶魯大學	助理教授	編輯一部英語的漢語神學讀本的過程和考慮

「漢語語境中的聖經詮釋」學術座談會

二〇〇九年一月五日，美國南衛理大學的柏金斯神學院（Perkins School of Theology, Southern Methodist University）來訪道風山，當中包括院長William B. Lawrence教授、溫司卡教授和學生一行十多人。道風山基督教叢林舉辦了題為「漢語語境中的聖經詮釋」的學術座談會，邀請了道風山上的學人，包括叢林的宗教對話部副主任陳曉東博士、信義宗神學院的區建銘教授和蔡建邦教授，並本所研究員林子淳博士作分題演講，各人分享題目如下：

區建銘教授：處境化的神學反思

蔡定邦教授：二十世紀華人的讀經經驗

林子淳博士：詮釋學與華人釋經

陳曉東博士：經驗、理解、判斷與行動——

論處境化釋經



同日下午，柏金斯神學院訪客參觀本所，林子淳博士向他們介紹了中國大陸近年基督教研究的狀況、漢語神學的發展並研究所的事工，訪客對安排之活動和課題極感興趣，討論氣氛熱烈。

「俄羅斯思想與中國文化」學術研討會

由黑龍江大學文化哲學研究中心與香港漢語基督教文化研究所共同舉辦的「俄羅斯思想與中國文化」學術研討會，已於二〇〇九年一月五日至九日在黑龍江大學召開。來自中國大陸、香港等地區的二十多所高等院校和科研機構的近三十名學者參加會議，並提交學術論文二十多篇。



本次會議就中國對俄羅斯思想目前的研究狀況、東正教會思想、俄羅斯宗教哲學思想、俄羅斯文學的宗教闡釋等方面進行了廣泛的交流與研討。學者們所提交的論文注重學術的歷史和理論結合，亦注意學科之間的跨領域研究，是一場深層次、多角度、跨領域的學術研討會，在一定意義上推進了國內對俄羅斯思想文化的研究和跨文化領域之間的交流。

安斯卡大學神學院香港交流旅程

挪威安斯卡大學神學院（Ansgar School of Theology）自二〇〇七年起每年皆安排在校師生來訪敝所，本年一行十四人於三月三日至九日到訪作學習交流，本所承責安排以下課程及活動給挪威師生。



講座題目	所屬機構	主題講員
中國佛教簡介	佛光山「文教會館」	慧峰法師
中國宗教	道風山基督教叢林	Dr. John Lemond
漢語神學	漢語基督教文化研究	黃保羅博士

日本同志社大學一神宗教科際整合研究中心來訪交流

二〇〇九年三月九日，日本同志社大學神學院一神宗教科際整合研究中心一行四人來訪，交流了解漢語神學在中國大陸學界之最新發展。本所特別邀請中文大學賴品超教授（本所學術委員會主席）主講專題「漢語神學的發展及其特質」，奧斯陸大學（Universitetet i Oslo）神學院教授 Knud Jørgensen 主講：「從西方學人角度反思漢語神學」。



另外本所亦邀請同期在所訪問的中國學人高莘博士（中文大學博士）和許列民教授（江蘇警官學院）分別介紹基督教教學術在中國大學內的發展實況。隨後日方學人 Prof. Yasuhiro Kohara, Prof. Junya Shinohe 及 Prof. Katsuhiro Kohara 分別簡介日本神學的最新發展，其中 Prof. Junya Shinohe 更特別簡介了伊斯蘭神學自上世紀六十年代起至今在日本學界的發展。雙方皆滿意是次的交流訪問，並期待雙方的合作能進深發展。

香港神學人團契年會暨 華人神學研究學會成立

香港神學人團契於二〇〇九年六月二十二日假建道神學院市區校園舉行年會，是年主題為「詮釋學」。來自香港不同大學、神學院及學術機構的學者就該主題相互交流，與會者凡二十多人，發表論文如下：

講員	所屬機構	論文題目
陳廣培博士	中國宣道神學院	加爾文的《基督教要義》中「上帝的形象」與人的認識
葉菁華教授	崇基學院神學院	初探蒂利希神學中的新約應用
雷建生先生	香港浸信會神學院	探討利科文本解釋理論中「間距」和「挪用」的觀念在宣講上的應用
鄧紹光教授	香港浸信會神學院	巴特與布特曼的神學解釋學之再思——從晚期海德格切入
李景雄教授	香港信義宗神學院	艾伯林的思路對漢語神學詮釋法的提示
林子淳博士	漢語基督教文化研究所	營救文本以外的上帝

在年會結束後，有鑑於神學人團契成立已超逾十載，故藉此機會商議籌組「華人神學研究學會」，以便進一步聯繫海內外學術人員及機構。經與會者商議後，學會正式成立並選出第一屆執委會，成員名單如下：

姓名	所屬機構	職位
鄧紹光教授	香港浸信會神學院	主席
賴品超教授	香港中文大學文化及宗教研究系	副主席
陳廣培博士	中國宣道神學院	財務
區建銘教授	香港信義宗神學院	總務
林子淳博士	漢語基督教文化研究所	秘書

華人神學研究學會通訊地址：香港沙田道風山路33號漢語基督教文化研究所轉交



學術研究

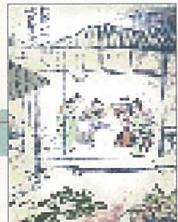
訪問學者

由二〇〇九年一月至六月，共有五位學者來訪，出任本所訪問學人。

孟振華博士於二〇〇九年一至二月作本所訪問學人，孟博士現任南京大學哲學系講師。在訪期間，孟教授完成《道風》三十一期的專



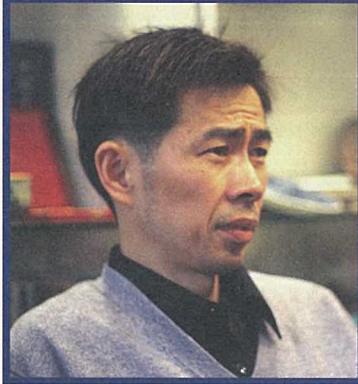
題文章〈「守門人」與後流放時期聖經的身份認同觀〉，也為本所組織的聖經研究教科書編寫工作搜集材料。



高莘博士於二〇〇九年一月至三月作本所

訪問學人，其在訪期間研究課題為「中國大陸大學中基督宗教研究的現狀調查與前瞻性分析」。她亦撰寫論文，向西方學界介紹現時中國大陸基督宗教研究的狀況。

許列民教授於二〇〇九年一至四月作本所



訪問學人，許教授現任江蘇警官學院副教授。在訪期間，許教授參加了本所與日本同志社大學的學術交流活動，發表學術報告“Personal

Reflections upon my own Religious Studies Experiences”。他亦撰寫了《基督宗教改革歷史》一書的部分內容。

司馬懿教授(Prof. Chloë Starr)於二〇〇

九年四至五月作
本所訪問學人，
她是專研清代小
說和基督教文獻
的漢學家，來訪
時為牛津大學東
方研究系講師，



現任耶魯大學神學院助理教授，在訪期間，為編
纂一部英語的中國神學讀本進行研究。

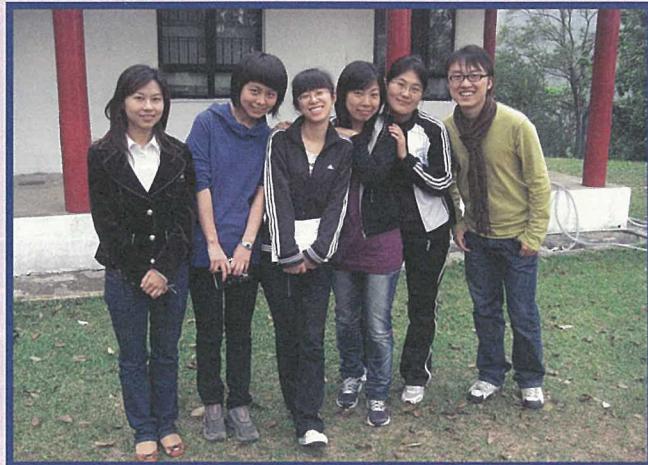
包兆會教授於二

〇〇九年五月至八月
作本所訪問學人，包
教授現任南京大學中
文系副教授。在訪期
間，為研究課題「道
家、道教對基督教的
啟發」搜集資料，並



完成了相關的論文寫作。

訪問學生



來訪日期：二〇〇九年一月至五月

賀敬

中國社會科學院碩士生

研究課題：

試探當代宗教功能：中國大
陸基督徒個案分析

進修課程：

教育方法論、新興宗教與旁門

冷欣

復旦大學博士生

研究課題：

歷史與終末：潘能伯格神學
研究

徐琪

浙江大學碩士生

研究課題：

論奧古斯丁的友誼觀

進修課程：

宗教與文化導論

于曉蘭

黑龍江大學博士生

研究課題：

現代漢語語境下的佛耶對話

陳新

福建師範大學碩士生

研究課題：

教會大學與近代福建社會

進修課程：

基督教倫理導論、宗教與文
化、基督教神學導論、歷史
神學導論、教學方法論、日
常生活實用心理學

花威

北京大學博士生

研究課題：

利科論象徵的本質與分類

特邀教授

本所特邀教授聶培德與聶海珊夫婦教授應華東師範大學之邀，於二〇〇九年三至四月前往講授初級神學拉丁文課程。這是一個共十講的拉丁文密集課程，涉及語法、基本詞彙、範文閱讀，以及部分奧古斯丁《懺悔錄》的研習。



本所傑出教授溫偉耀教授應河南大學之邀，於二〇〇九年六月前往講授「『境界性超越』與『對話性超越』：論基督宗教的獨特性」專題講座。



本所學術人員

教授兼研究員：黃保羅博士

學術活動：

- 二〇〇九年一月五至九日參與由黑龍江大學文化哲學研究中心與香港漢語基督教文化研究所共同舉辦的「俄羅斯思想與中國文化」學術研討會，並發表論文“Risto Saarinen’s Remark on the Documentary History of the Lutheran - Orthodox Dialogues during 1995 — 2006 and its Meaning to Sino-Christian Studies”。



- 二〇〇九年二月二十七日訪問中國社會科學院，並於「純粹哲學論壇」上作題為「神學與哲學的關係」的報告。

- 二〇〇九年五月二十八日至六月五日獲邀訪問黑龍江大學，作了題為「哲學與神學的關係探討」和「甚麼是聖經？」兩個講座。

- 二〇〇九年六月十一日應邀前往蘭州大學參與第二屆「宗教對話與和諧社會」學術研討會，並發表「漢語學術對話神學」的報告。
- 二〇〇九年六月十一日應邀往訪西北師範大學，並作了「上帝存在與否的哲學與神學探討」的公開講座。
- 二〇〇九年六月二十五至二十八日往訪福建師範大學，進行學術交流。

教授課程：

- 二〇〇九年五月二十八日至六月五日於黑龍江大學教授密集課程「漢語基督教學術對話神學」。
- 二〇〇九年六月二十三日至七月十日於廈門大學教授密集課程「基督教哲學」。

研究出版：

- 專著 *Confronting Confucian Understandings of the Christian Doctrine of Salvation* 將由 Brill 出版社於二〇〇九年九月在荷蘭和美國再版。
- 專著《儒家、基督宗教與救贖》將由宗教文化出版社於二〇〇九年底出版。

學術交流部主任兼研究員：

陳家富博士

學術活動：

- 二〇〇九年五月應清華大學、中國社會科學院、中央民族大學之邀，前往講授「基督教與生態關懷」專題講座，後至首都師範大學講授「東正教看宗教與科學兼論其生態關懷」專題講座。



學人團契年會，並發表論文〈營救文本以外的上帝〉。

教授課程：

- 二〇〇九年一至五月於香港中文大學教授研究院科目「基督教思想史」。

研究出版：

- 〈作為猶太信仰的新約著作——從彌賽亞概念轉化到基督思想的掙扎〉將刊於《猶太研究》第八輯。
- 〈營救文本以外的上帝〉將刊於《山道》。
- 與賴品超教授完成合編著作 *Sino-Christian Theology: A Theological Qua Cultural Movement in Contemporary China*，將由Peter Lang 出版。

出版主任兼研究員：林子淳博士

學術活動：

- 二〇〇九年一月五日參與了由道風山基督教叢林為來訪的美國南衛理大學的柏金斯神學院安排之「漢語語境中的聖經詮釋」學術座談會，並與來賓分享中國大陸的聖經和神學研究現況。
- 二〇〇九年五月十八至二十三日先後往訪濟南山東大學猶太教與跨宗教研究中心及南京大學哲學系和猶太文化研究所，並以「作為猶太信仰的新約著作」為題在兩校作講演。
- 二〇〇九年六月二十二日參與香港人神



駐國內研究員：張憲教授

教授課程：

- 二〇〇九年二至六月於中山大學講授題為「基督教思想研究（現代部分）」的研究生課程。
- 二〇〇九年二至六月於中山大學講授題為「宗教哲學」的中英雙語本科生課程。
- 二〇〇九年三至五月於中山大學與美國



Loyola Marymount University 神學系 Thomas Rausch 教授一起主持「基督論」的研究生研討班。

研究出版：

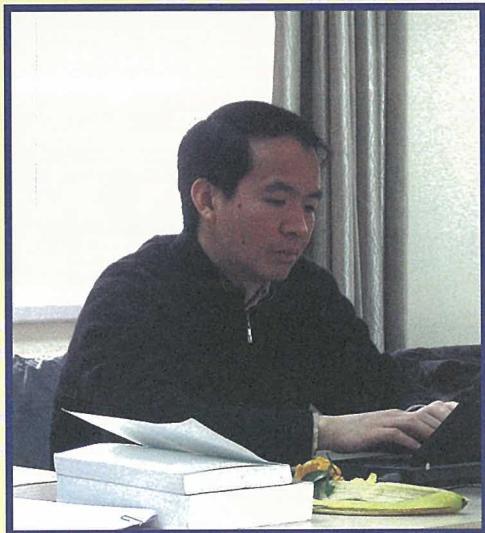
- 專文〈高校基督宗教的教學與研究及其外籍教授的角色——以中山大學哲學系為例的陳述與分析〉，載李靈等主編，《中西文化交流：回顧與展望》（上海人民出版社，2009）。
- 專文〈聖經「救贖戲劇」的現代敘事——從宗教文化角度探討馬克思社會批判思想旨趣〉將刊於《中山大學學報》。

教文化出版社，2009）的第二章：

「民族與宗教的互動關係：西方歷史學的視野」。

- 專文〈智慧傳統與希伯來聖經正典的形成〉，載《猶太研究》第七期（2009）。
- 主編《道風》第三十一期（2009秋）《聖經研究與中國學術》的專題，並撰寫專文〈走向漢語學術的基督教經學〉。

駐國內研究員：游斌教授



教授課程：

- 二〇〇九年一至六月於中央民族大學講授題為「基督教與聖經」的博士生課程。
- 二〇〇九年一至六月於中央民族大學講授題為「基督教」的本科生課程。

研究出版：

- 研究課題「民族宗教學的理論與實踐：中國經驗與世界經驗的比較研究」入選二〇〇八年教育部「新世紀優秀人材支持計劃」。
- 撰寫《民族宗教學導論》（北京：宗

駐國內研究員：謝志斌教授



教授課程：

- 二〇〇九年春學季在上海師範大學講授「宗教學概論」和「宗教典籍選讀」課程。

研究出版：

- 專文〈公共神學與普遍人權——以馬克斯·斯塔克豪思為中心〉，載《國外社會科學》2009年第1期。

道風獎學金合作大學之基督教教研活動一覽

2008年11月至2009年4月

廈門大學

基督教課程	張先清：基督教與中西文化 曹劍波：西方哲學史（着重講授基督教哲學知識）
學術出版	曹劍波： 1.〈基督宗教在促進經濟社會發展中的積極作用〉，載《福建宗教》2009年第2期。 2.〈敬畏：道德的「安全閥」——兼論基督宗教的敬畏觀〉，載《中國宗教》2009年第5期。 張先清： 1.〈「韃靼」話語：十七世紀歐洲傳教士關於滿族的民族志觀察〉，載《學術月刊》2009年第2期。 2.〈職場與宗教：清前期天主教的行業人際網絡〉，載《宗教學研究》2008年3期。
研究計劃	曹劍波：基督教知識論 張先清：中國少數民族基督教信仰研究
學術講座及會議	2008年11月9日，周建漳教授到武漢大學參加「廿一世紀基督宗教在全球的發展態勢及其與中國文化的會通」會議。 2008年12月，曹劍波教授在北京參加「『基督宗教與社會轉型』學術研討會」，提交並宣讀「敬畏與慰藉——基督宗教在社會轉型時期可發揮的作用」。 2009年5月26-31日，張先清教授參加在內蒙古大學蒙古學研究中心召開「邊疆地區近代化進程中的中西文化交流——基督宗教的傳入與塞北歷史縱橫談」，並做「邊疆何在？——近代中國邊疆基督教史研究的新視角」專題講座。 2009年6月10-13日，曹劍波教授在蘭州參加第二屆「宗教對話與和諧社會」學術研討會，提交並宣讀「深層宗教對話的知識論出路」。

中央民族大學

基督教課程	聖經導論 基督教經典選讀 聖經與西方文化
學術出版	寶貴貞、宋長宏，《蒙古民族基督宗教史》（北京：宗教文化出版社，2008）。
研究計劃	基督宗教作為一種文化的理解和考慮。 基督教宗教史、基督教與其他宗教的比較研究。 清末來華傳教的新教傳教士研究。 基督教教義與中國文化的相契合依據。
學術講座及會議	2008年11月11至13日，韓國牧園大學金基鍊教授作了兩次學術演講，題為「韓國多宗教多文化的社會中基督教的適應問題——韓國教會的停滯和危機問題」和「馬丁路德和約翰加爾文的國家觀——政治與宗教關係問題」。

廣州中山大學

基督教課程	張憲：基督教倫理、基督教思想研究（現代部分） 李蘭芬：宗教學 張賢勇：基督教思想史、基督教概論、奧古斯丁著作研讀 區建銘（香港信義宗神學院）：基督教哲學導論 Thomas Rausch (LMU)：基督論導論
學術出版	李志剛、馮達文編，《此行何處：文明對話二》（四川：巴蜀書社，2009）。
研究計劃	張賢勇：現代西方宗教學研究前沿（國家社科重點項目） 張憲：馬克思的宗教觀與人文關懷（教育部人文社會科學重點研究基地重大項目）。
學術講座及會議	2008年12月3日，美國基督教教育基金會董事會主席兼行政總監李靈教授主講「美國的政治與宗教」。 2008年12月10至13日，張憲教授出席由中國社會科學院主辦，在北京舉行的「基督教與社會變遷」學術會議，並於會上發表「馬克思與《聖經》——兼議基督宗教在中國社會轉型中扮演的角色」。 2008年12月22日，北京大學哲學系趙敦華教授主講「《創世紀》三大神話的曆史還原」。 2009年4月29日，張賢勇副教授主講「吳漁山遊學嶺南與天主教本地化努力」。

山東大學

基督教課程	劉新利：基督教概論、基督教歷史 謝文郁：宗教哲學、基督教哲學 趙杰：基督教倫理研究、宗教倫理學專題
學術出版	傅有德等，《猶太哲學史》（上下卷）（北京：中國社會科學出版社，2008年）。 傅有德，“Chinese perspective of Judaism and the Jewish People”，載 <i>The Jewish-Chinese Nexus: A Meeting of Civilizations</i> (Routledge: London, 2008)。 劉新利，《歐洲文藝復興史，宗教卷》（北京：人民出版社，2008） 傅永軍，《啟蒙、批判詮釋與宗教倫理》（濟南：山東人民出版社，2008年）。劉平譯，《摩西五經導論：從伊甸園到應許之地》（上海：上海人民出版社，2008年）。
研究計劃	劉新利：世界宗教關係史研究，教育部哲學社會科學重大攻關項目。 傅有德：猶太文化經典翻譯，教育部人文社會科學重點基地重大項目。 劉杰：宗教比較與對話，教育部人文社會科學重點基地重大項目。 謝文郁、陳堅：基督教和佛教對當代中國社會生活方式影響的比較研究，教育部人文社科重點基地重大項目。
學術講座及會議	2008年11月14-15日舉辦了「宗教與價值」學術研討會。

武漢大學

基督教課程	車桂：基督教概論、基督教研究（聖經文本） 翟志宏：中世紀哲學史 段德智：中世紀哲學（原著） 趙林：西方近代宗教哲學專題、基督教思想史
學術出版	王愛菊，〈啟蒙時代的上帝觀——洛克和伏爾泰之比較〉，載《法國研究》2008年第3期。 王愛菊、周玄毅譯，《洛克宗教著作選集》（香港：道風書社，2008）。 王愛菊，〈洛克的公民社會理論的神學根源〉，載《基督宗教研究》第十一輯（2008年3月）。
研究計劃	啟蒙與世俗化——歐洲基督教世界的現代化問題。 當代基督教在中國的普世化與本土化。
學術講座及會議	2008年11月10-11日，由武漢大學哲學學院趙林教授主持的「武漢大學歐美宗教文化研究所」開幕，並舉辦「二十一世紀基督宗教在全球的發展態勢及其與中國文化的會通」學術會議。 2008年11月30日，趙林教授在台灣神學院基督教思想研究中心發表題為「二十一世紀基督宗教在全球的發展態勢及其與中國文化的會通」的演講。 2008年12月9日，趙林教授在台灣「《基督宗教的人觀》研究計劃第一次討論會」上發表題為「從『國學熱』角度看基督宗教在當代中國所面臨的挑戰」的學術報告。 2009年3月31日至4月30日，新加坡學者鍾志邦教授在武漢大學哲學學院進行了為期一個月的密集授課，課程題目為「現代基督教思想家著作選讀」。 2009年4月10-11日，英國伯明翰大學教會史教授Hugh McLeod來武漢大學哲學學院講座，題目為「1960年代的英國宗教」及「西方宗教的三種發展模式：英國、法國與美國」。 2009年6月5日英國伯明翰大學哲學與宗教學系鄧守成教授在武漢大學哲學學院舉行了題為「海外學者眼中的中國基督教」講座。

北京大學

基督教課程	張志剛：宗教哲學專題 吳飛：宗教經典專題 徐鳳林：基督教哲學 孫尚揚：宗教社會學原著選讀、宗教對話專題 徐龍飛：創世紀研究 吳玉萍：基督教專題、基督教史
學術出版	孫尚揚，〈曾國藩家族與基督教〉，載《中國農業大學學報》2009年第1期。 吳飛，〈洛克的拯救之道〉，載《道風》30（2009年春）。 吳飛，《塵世的惶恐與安慰》（北京：北京大學出版社，2009）。 吳飛譯，《上帝之城：駁異教徒（下）》（上海：上海三聯書店，2009）。
研究計劃	張志剛：宗教與國際熱點問題研究。
學術講座及會議	2008年12月10日，漢語基督教文化研究所研究員黃保羅博士主講「儒學與基督教對話的基本問題」。 2008年12月22日，巴瓦·金博士、樓宇烈教授、心道法師主講「宗教對話與和諧世界」，並有對話分享。



出版近況

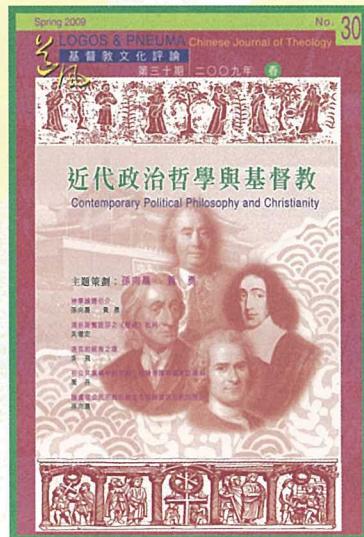
2009年1月至6月出版書籍

《道風：基督教文化評論》第三十期

《近代政治哲學與基督教》

主題策劃：孫向晨、黃勇

共340頁（2009年1月出版）



神學論題：近代政治哲學與基督教

孫向晨、黃勇 神學論題引介

吳增定 淺析斯賓諾莎之《聖經》批判

吳飛 洛克的拯救之道

喬丹 在公共廣場中的宗教：再論休謨和國家立教制

孫向晨 論盧梭公民宗教的概念及其與自然宗教的張力

思想與社會

徐思源 對《天主實義》成書的再考察

林慶華 論新自然法學派對阿奎那自然法理論的重新解讀

方鎮明

受苦的上帝：阿奎那與近現代神學的衝突

張俊

美、形式與啟示—巴爾塔薩神學美學救贖觀錐指

歐力仁

苦難、敘事與對話—尼特的宗教神學

讀書與書評

章雪富

何謂基督事件：評朋霍費爾《倫理學》

楊慧林

宗教研究的「比較」意識與「對話」精神

鄧曉芒

發人深思的互補—讀潘能伯格的《神學與哲學》

張華

何謂基礎神學？—解讀舒士拿—費奧倫查的《基礎神學：耶穌與教會》

學術動態

瞿旭彤

律與愛：哲學、宗教學與科學的中西對話：一次跨學科的國際會議

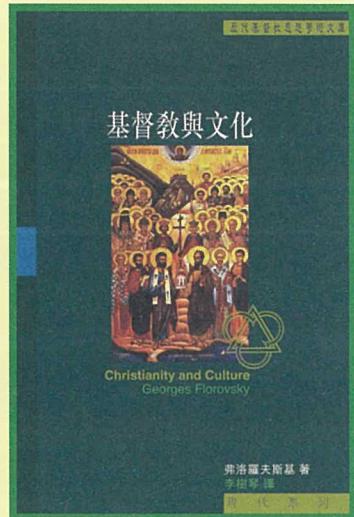
周玄毅

多角度探討當代處境下的漢語神學—「21世紀基督宗教在全球的發展態勢及其與中國文化的會通」學術會議綜述

《基督教與文化》

弗洛羅夫斯基著
李樹琴譯
共304頁

本書探討基督教與文化關係的問題，作者試圖指出教父們以往曾出色地完成了希臘羅馬文化的基督教化，並為未來的基督教徒留下寶貴的遺產。中國文化與基督教之間的差別也非常明顯，它們的相遇與教父時期的問題有很多相似之處。因此，這些經驗對基督教在中國的處境具有重要的啟發意義。

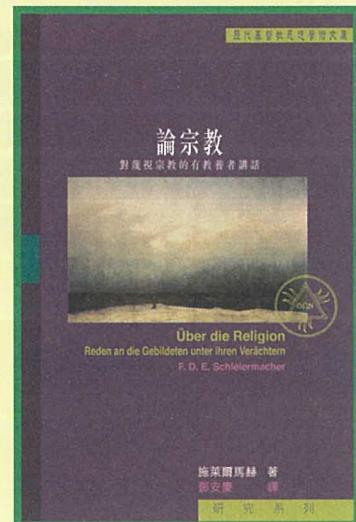


《論宗教》

施萊爾馬赫著
鄧安慶譯
共248頁

在邁向十九世紀的柏林，施萊爾馬赫從對宇宙的直觀、情感以及深深地紮根於人性的內在神性之超越來解釋宗教，深深打動了當代蔑視宗教的有教養者的心靈，更漸次創立了具

「現代典範」基督教信仰體系。這種神學對於漢語傳統的直觀與情感合一的思維方式及人文主義精神非常切合，能為漢語神學提供不可或缺的寶貴資料。



歡迎捐獻本所：

\$ _____ 支持學術交流部的活動經費
\$ _____ 支持出版部的出版經費
\$ _____ 支持「道風獎學金」

如需收據請填寫以下資料：

姓名：_____

地址：_____

電郵：_____

- 捐獻請用劃線支票/匯票，抬頭請寫：「漢語基督教文化研究所有限公司」或“*Institute of Sino-Christian Studies Ltd.*”。
- 漢語基督教文化研究所屬香港之非牟利學術研究機構，憑捐獻收據可向香港政府申請減/ 免稅。

現代性、社會變遷與漢語神學

上世紀六十年代中期，著名社會學家金耀基教授在其名作《從傳統到現代》中已指出中國現代化的根本問題，不是中西文化孰優孰劣之爭，不是復古抑或是西化之兩極論端，而是「社會變遷」的問題。¹近日偶看鳳凰電視台歷史紀錄片「鳳凰大視野—正說李鴻章」，首集主持人以慷慨激昂的語調鋪陳開場白：「李鴻章所處時代是中國遇到三千年未有之變局，海禁大開，強鄰環繞，中華文明遇見西方文明的強力挑戰，中國被迫重新認識自己，這也使中國從封建專制國家向近代國家轉型。」²此紀錄片使我更為立體化和影像化地看待古老的中國如何轉向現代的相關問題。

中國面對這數千年未有之變局，³金耀基指出，中國歷來的應變自一八四二年的鴉片戰爭至今，對於吸收西方文化共經歷了三個層面，分別是器物技能、社會制度和思想行為。從李鴻章單向地吸收西方的器物技能以強國，至晚清康有為、梁啟超、孫逸仙和陳獨秀等人發現器物技能只屬身外之物，更重要是引入先進的社會制度以幫助中國社會邁向現代之轉型，及至五四運動和其後相繼的文化運動則進一步探討中西思想行為之差異與優劣。⁴當鋪陳出上述的宏大局面之際，我又再次認識到「漢語神學」的發韌，與當代中國面對「現代轉型」的挑戰的確密不可分。這讓我想起自一九九五年漢語基督教文化研究所成立以來，我們至為核心的學術活動如漢語神學圓桌會議都以「現代性、社會變遷與漢語神學」為主旨。十多年後的今天，儘管漢語神學的研究領域已從文、史、哲等傳統人文學科擴展至聖經與經學研究，實證研究甚至公共神學，但我相信上述的宏大局面對漢語神學之問題意識依然深具參考價值。

今天的中國經過百年以來多次文化和政治運動之煉錘，上世紀末又得益於以經貿為軸心的全球經濟一體化，近又受惠於全球金融風暴的洗牌效益，中國終於再次踏上世界強國的舞台。與此同時，中國在面對西方文明持續而有力的挑戰時，對國學的關注在民間與學術界

得以昇溫是可以理解的。唯我祈願也是我的相信，今天的中國學人經歷百年之久的中西交流後，在前人的借鑑下須跨越中西對壘之爭，自信和積極地吸納外來文化從而面對全球化下中西方的共同挑戰—現代性。剛於今年七月離逝的國學大師季羨林曾提出類似的概念名為「大國學」：一、國學是活傳統而不是一成不變的守舊傳統；二、其範圍包括五十六個民族的文化傳統（包括藏族文化及伊斯蘭文化）；三、歷代中國人向世界學習並至終使其中國化的文化成就。⁵彼時九十八歲高齡的季老，其宏大胸襟實應為當下人文學者引以為鑒。

值得玩味的是，在歷史上，十七至十八世紀的中國政治制度曾在歐洲人眼中是最值得效仿的。法國百科全書派學人波維爾（Pierre Poivre）在一七六九年曾說：「只要中華帝國的法律成為各國的法律，中國就可以為世界可能變成甚麼樣子提供一幅迷人的景象。到北京去！瞻仰世上最偉大的人（清朝康熙皇帝），他是上天真正完善的形象。」⁶同時代另一位法國著名作家格利姆（Grimm）也曾讚譽道：「在我們的時代裏，中國帝國已譯為備受矚目和特殊研究的對象……哲學家們從中國取得他們有用的材料用來論證和改造他們自己國家的各種弊端……中國的道德是世界上最高尚而完美的；它的法律，政治和藝術都同樣可以作為世界各國的模範。」⁷有時歷史真會玩悖論遊戲，這種十八世紀法國式的浪漫讚譽與上世紀末在西方政界響起的「中國威脅論」形成難以相象的反差，在這種巨大張力下中國本土又產生了「中國不高興」的民間輿論。《亞洲週刊》總編輯邱本立對中國這般民粹式的民間輿論給予忠告令人深省，他認為中國的崛起不應只靠國民生產總值（GDP）來證明，中國不僅要具備強大實力，更要有偉大的價值，在國際的舞台上不是被害怕而是被尊重。⁸由此，我堅信，上世紀九十年代初發韌於中國學界的漢語神學對正在創造性地轉化中的「大國學」定有其獨特的貢獻。

1. 金耀基，《從傳統到現代》（時報文化出版事業，1978），頁3。

2. 《鳳凰大視野——正說李鴻章》（5-DVD，九洲音像，2009）。

3. 李鴻章在一八七五年的奏折原文是：「今則東南海疆萬餘裏，各國通商傳教，往來自如，麇集京師，及各省腹地，陽托和好之名，陰懷吞噬之計，一國生事，諸國構煽，實惟數千年來未有之變局」轉引自梁啟超，《李鴻章傳》（江西人民出版社，2003），第六章。在此有趣的是李氏在一百多年前的時局分析與今天中國所面對的政局別無兩樣。

4. 金耀基，《從傳統到現代》，頁113-134。

5. 錢文忠，〈拒絕國寶頭銜的國寶去世〉，載《亞洲週刊》29（2009），頁45。

6. 白晉（Joachim Bouvet）著，趙晨譯，《康熙皇帝》（黑龍江人民出版社，1981）。Joachim Bouvet, (Portrait historique de l' Empereur de la Chine; Paris, 1697)；法國耶穌會士白晉除對康熙帝的文治武功簡要敘述外，對其品德、性格、生活及愛好都有極高的評價，康熙的勤政厲治和好學不倦的風範，相對當時好逸玩樂的歐洲「專制君主」確成強烈對比。

7. 張西平，〈中國與歐洲早期宗教和哲學交流史〉（東方出版社，2001），頁331。

8. 張潔平，〈香江熱議中國怎樣才高興〉，載《亞洲週刊》第31期（2009）。